

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО
решением президиума ученого совета ННГУ
протокол от
«12» июля 2022 г. № 7

Рабочая программа дисциплины

Введение в романскую филологию

Уровень высшего образования

бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.02 - Лингвистика

Направленность образовательной программы
Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация (степень)
бакалавр

Форма обучения
очная

Нижний Новгород

2023 г.

1. Место и цели дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (Б1.О.ДВ.01.03.03) «Введение в романскую филологию» относится к обязательной части ООП направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и осваивается в 3 семестре. Курс «Введение в романскую филологию» является составной частью цикла филологических дисциплин, освещающих основные вопросы изучаемых языков.

Освоение курса «Введение в романскую филологию» опирается на знания, умения и навыки, сформированные при освоении дисциплин «Введение в языкознание», «Латинский язык»; освоение дисциплины «Введение в романскую филологию» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «История основного иностранного языка (французского)» и «Теоретическая фонетика основного иностранного языка (французского)», спецкурсов и дисциплин по выбору студента.

Целью освоения дисциплины является формирование знаний о структурно-системных особенностях и социолингвистических параметрах романских языков в составе индоевропейской языковой семьи, формировавшихся на протяжении их исторического развития (на примере французского языка), с возможностью применения полученных знаний в процессе теоретической и практической научной деятельности.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ОПК-1.1. Использует в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; Умеет использовать в профессиональной деятельности знания об основных положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; Владеет практическим опытом использования в профессиональной деятельности знаний об ос-	<i>Сообщение Дискуссия Контрольная работа</i>

		новых положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.	
ПК-1. Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	ПК-1.1. Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	<p>Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;</p> <p>Умеет оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста;</p> <p>Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста.</p>	<p><i>Устный опрос,</i> <i>Сообщение</i> <i>Дискуссия</i> <i>Собеседование</i></p>
ПК-4 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы	ПК-4.1. Решает в профессиональной деятельности задачи, используя знания об истории, современном состоянии и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;	<p>Знает историю, современное состояние и перспективы развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p>Умеет использовать в профессиональной деятельности знания по истории, современному состоянию и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направ-</p>	<p><i>Тест</i> <i>Разноуровневое задание</i> <i>Дискуссия</i></p>

		ленности (профиля) образовательной программы; Владеет опытом решения задач профессиональной деятельности, используя знания об истории, современном состоянии и перспективах лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;	
--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану	108
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	34
- занятия лекционного типа	16
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	16
КСР	2
самостоятельная работа	38
Промежуточная аттестация – экзамен	36

3.2 Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе									Самостоятельная работа обучающегося, часы				
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них													
	Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего							
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная		
1. Древние романоязычные народы и их языки	18			4			4					8			10		

2. Характеристика общероманского языкового единства	18			4			4					8			10		
3. Романские языки и их история	34			8			8					16			18		
В т.ч. текущий контроль	2											2					
Промежуточная аттестация																	
Экзамен – 36 часов																	
Итого	108			16			16					34			38		

Практические/семинарские занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: сообщение, дискуссия, контрольная работа, устный опрос, собеседование, тест, разноуровневое задание.

На проведение практических / семинарских занятий в форме практической подготовки отводится 34 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков:

- реализовывать образовательные программы в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;
- обеспечивать межкультурное и межкультурное общение в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;
- способствовать осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;
- осуществлять научные исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

- компетенций:

- способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;
- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы.

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточный контроль по дисциплине (промежуточная аттестация) осуществляется на экзамене.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в П. 5.2.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы

организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой и не ограничиваться конспектом лекций.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания бакалаврской работы на выпускном курсе.

Самоподготовка к занятиям практического типа

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Введение в романскую филологию» является экзамен.

Бесспорным фактором успешного освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»
Знания	Отсутствие знаний материала. Невозможность оценить полностью знания вследствие отказа обучающегося	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей	Знание основного материала с незначительными погрешностями	Знание основного материала без ошибок и погрешностей	Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей

	от ответа						
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие умений.	Продемонстрированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме с незначительными недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечением дополнительного материала
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие владения материалом	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач со значительным количеством ошибок и не в полном объеме	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме с незначительными погрешностями	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме без недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Промежуточный контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде экзамена, на котором определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала;
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Структура экзамена

Экзамен по дисциплине «Введение в романскую филологию» проводится в устной форме и состоит из двух контрольных заданий:

- 1) устный развернутый ответ по одному из контрольных вопросов курса (с предварительной подготовкой 25 минут);
- 2) устный краткий ответ-характеристика одного из национальных языков романской группы по самостоятельно собранным материалам дополнительной литературы по курсу (с предварительной подготовкой 20 минут).

Оценка	Уровень подготовки
---------------	---------------------------

превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на достаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).
плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).

5.2.1. Контрольные вопросы к экзамену или по дисциплине «Введение в романскую филологию»:

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Рождение и эволюция языков (на примере языков романской группы).	ПК-4
2. Французский язык во времени и в пространстве.	ПК-1
3. Литературный язык. Сложности определения термина.	ПК-1
4. Диалектная основа романских языков.	ПК-4
5. Классификация романских языков на основе социолингвистического статуса языковой единицы.	ПК-4
6. Проблема классификации романских языков. Варианты классификации (Ф. Диц, К. Тальявини, А. Алонсо).	ПК-4
7. Проблема структурной общности романских языков.	ПК-1
8. Периодизация истории французского языка	ПК-4
9. Фонетические, лексические и грамматические особенности французского языка в сравнении с другими романскими языками	ОПК-1

10. Территориальные варианты французского языка. Креольские языки	ПК-4
11. Краткая характеристика итальянского языка.	ОПК-1
12. Краткая характеристика испанского языка.	ОПК-1
13. Краткая характеристика португальского языка.	ОПК-1
14. Краткая характеристика французского языка.	ОПК-1
15. Краткая характеристика каталанского и провансальского языков.	ОПК-1
16. Краткая характеристика румынского и молдавского языков.	ОПК-1

5.2.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие процедуры и технологии:

- устный опрос

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие процедуры и технологии:

- тестирование,
- письменная контрольная работа,
- практические задания (чтение и лингвистический анализ фрагмента текста)
- подготовка устного сообщения (с мультимедийной презентацией) по заданной теме, предполагающее самостоятельную работу с научной литературой, умение находить, структурировать, анализировать и представлять материал, освещающий актуальные проблемы германистики и романистики,
- дискуссия.

5.2.2.1. Типовые вопросы (устный опрос) для оценки сформированности компетенции «ПК-1»:

1. Каково количество романских языков?
2. Каковы критерии разграничения понятий «язык» и «диалект»?
3. Каковы принципы социолингвистической классификации романских языков?
4. Какие языки относятся к западнороманской группе?
5. Какие языки относятся к восточнороманской группе?
6. Назовите романские языки на территории Европы и за ее пределами.

Критерии оценивания ситуационной задачи (устный опрос):

Зачтено – обучающийся правильно решил задачу, дал полный и развернутый ответ.

Не зачтено – обучающийся не справился с предложенной ситуационной задачей, не может правильно интерпретировать ее решение и не справляется с дополнительным заданием.

5.2.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции ПК-4:

(тест дан не полностью)

1. Термин «Романия» обозначает:

- a) название одной из провинций Римской империи;
- b) название современной области в Италии;
- c) *ареал распространения романских языков;*
- d) ареал распространения румынского языка.

2. Какие из данных языков не принадлежат к романским языкам:

- a) далматинский язык;
- b) галисийский язык;
- c) *баскский язык;*
- d) *фламандский язык;*
- e) сефардский язык;

3. Какая из следующих характеристик является общей для латинского и далматинского языков:

- a) используются сейчас как официальные языки Ватикана.
- b) являются прикладными языками в медицине и католичестве.
- c) *являются мертвыми языками.*
- d) в средневековой Европе исполняли функции языков церкви и науки.

4. Для Бразилии и Мексики общим является:

- a) *использование романских языков в качестве государственных.*
- b) использование испанского языка в качестве государственного.
- c) использование португальского языка в качестве государственного.
- d) принадлежность к региону Латинской Америки.

5. Какая (-ие) черта(-ы) объединяет африканские государства Сенегал, Габон, Гвинея, Заир, Конго, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер:

- a) использование испанского языка в качестве государственного;
- b) *использование французского языка в качестве государственного;*
- c) использование португальского языка в качестве государственного;
- d) использование арабского и французского языков в качестве государственных.

Критерии оценки для оценочного средства «Тест»:

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10
Неудовлетворительно	Количество ошибок – более 10

5.2.2.3. Типовые темы для сообщений для оценки сформированности компетенции ОПК-1:

- 1. Понятие литературных романских языков.
- 2. Диалектная основа романских языков.

3. Классификация Ф. Дица.
4. Классификация К. Тальявини.
5. Классификация А. Алонсо.
6. Проблема дифференциации романских языков.

5.2.2.4. Типовые темы для сообщений для оценки сформированности компетенции ПК-1:

1. Испанский язык.
2. Португальский язык.
3. Французский язык.
4. Итальянский язык.
5. Румынский язык.
6. Каталанский язык.
7. Галисийский язык.
8. Сардинский язык.
9. Провансальский язык.
10. Ретороманский язык.

Критерии оценки для оценочного средства «Сообщение»:

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.
Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

5.2.2.5. Типовое практическое задание (разноуровневое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-4:

Анализ текста из Appendix Probi по алгоритму:

- а) Проанализировать различия между литературным и разговорными вариантами. Найти фонетические и морфологические изменения.
- б) Подобрать в романских языках лексические параллели к отраженным в тексте народнолатинским примерам.

«АППЕНДИКС ПРОБА»

Appendix Probi

speculum non speculum	vinea non vinia
masculus non masclus	tristis non tristus
vetulus non veclus	turma non torma
articulus non articlus	ostium non osteum
cultellum non cuntellum	cavea non cavia
Hercules non Herculens	senatus non sinatus
columna non colomna	cochlea non coclia
pecten non pectinis	alveus non albeus
formica non furmica	orbis non orbs
musivum non museum	formosus non formunsus
gyrus non girus	ansa non asa
miles non milex	solea non solia
juvencus non juvenclus	auris non oricla
acre non acrum	camera non cammara
pauper mulier non paupera mulier	nubes non nubis
carcer non carcere	vulpes non vulpis
doleum non dolium	fames non famis
calida non calda	aedes non aedis
frigida non fricda	oculus non oclus
aqua non acqua	nurus non nura
alium non aleum	socrus non socra
lilium non lileum	rivis non rius
vir non vyr	plebs non pleps
virgo non vyrgo	tolerabilis non tulerabilis
occasio non occansio	viridis non virdis
anser non ansar	orilegium non orologium
tabula non tabla	ostiae non hostiae
fax non facla	Februarius non Febrarius
teter non tetrus	ravidus non rabiosus
aper non aprus	numquam non numqua
auctor non autor	nobiscum non noscum
auctoritas non autoritas	vobiscum non voscum
passer non passar	pridem non pride
arundo non harundo	adhuc non aduc
capitulum non capiclum	amfora non ampورا

Критерии оценки – оценочное средство «разноуровневые задания и задачи»

Используется система оценки зачтено/не зачтено

Критерии оценки

- способность корректно анализировать описанную в задании или задаче ситуацию
- логичность, структурированность, аргументированность ответов, соответствие поставленным вопросам, корректность использования терминологии.
- соответствие оформления рекомендуемому шаблону
- способность применять теоретические знания для выполнения задания или решения задачи
- способность продемонстрировать практические навыки и умения в соответствии с заданием или задачами

5.2.2.6. Типовое практическое задание (дискуссия) для оценки сформированности компетенции компетенции ПК-4:

Каковы место и важность изучения дисциплины "Романская филология" в системе филологического знания?

5.2.2.7. Типовое практическое задание (дискуссия) для оценки сформированности компетенции компетенции ОПК-1:

Какая из представленных на данный момент научных классификаций романских языков является наиболее обоснованной?

5.2.2.8 Типовое практическое задание (дискуссия) для оценки сформированности компетенции компетенции ПК-1:

Какие из направлений научной мысли в XX в. являются наиболее перспективными в изучении проблем романской филологии?

Критерии оценки для оценочного средства «Дискуссия»:

Зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
Не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.

5.2.12. Типовая контрольная работа для оценки компетенций ОПК-1:

Приведите примеры отличий французского языка от общероманского типа.

	Французский язык	Общероманский тип
Фонетика		
Грамматика		
Синтаксис		

Критерии оценки для оценочного средства «Контрольная работа»:

Отлично	Количество ошибок – 1-3
Хорошо	Количество ошибок – 4-6
Удовлетворительно	Количество ошибок – 7-10
Неудовлетворительно	Количество ошибок – более 10

5.2.13. 2.3.5. Вопросы для собеседования для оценки компетенции «ПК-1»:

1. Каково количество романских языков?
2. Каковы критерии разграничения понятий «язык» и «диалект»?
3. Каковы принципы социолингвистической классификации романских языков?
4. Какие языки относятся к западнороманской группе?
5. Какие языки относятся к восточнороманской группе?
6. Назовите романские языки на территории Европы и за ее пределами.

Критерии выставления оценки – оценочное средство «Собеседование»

Используется семибалльная шкала оценки.

В качестве критериев уровней подготовленности, характеризующихся оценкой, применяются оценивание

- степени освоения теоретического материала (основной и дополнительной литературы), наличие погрешностей/ошибок
- способности анализа и обобщения материала
- способности выявления ключевых положений, концепций и корректного использования терминологии
- логики и последовательности изложения материала
- полноты и корректности ответов на дополнительные/уточняющие вопросы

Оценка	Уровень подготовленности, характеризующийся оценкой	Критерии подготовленности
Превосходно	Превосходная подготовка с очень незначительными погрешностями	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
Отлично	Подготовка, уровень которой существенно выше среднего с некоторыми ошибками	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
Очень хорошо	В целом хорошая подготовка с рядом заметных ошибок	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
Хорошо	Хорошая подготовка, но со значительными ошибками	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
Удовлетворительно	Подготовка, удовлетворяющая минимальным требованиям	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении ма-

		териала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
Неудовлетворительно	Необходима дополнительная подготовка для успешного прохождения испытания	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
Плохо	Подготовка совершенно недостаточна	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

5.2.14. Средства промежуточного контроля **Контрольные задания, выносимые на экзамен**

Задание 1.

Дайте устный развернутый ответ по одному из контрольных вопросов курса.

Общая романистика

17. Романизация Апеннинского полуострова.
18. Романизация Пиренейского полуострова.
19. Романизация Галлии.
20. Романизация Дакии.
21. Проблема классификации романских языков.
22. Проблема структурной общности романских языков.
23. Теории происхождения романских языков.
24. Фонетические изменения народной латыни.
25. Лексические изменения народной латыни.
26. Грамматические изменения народной латыни.
27. Территориальные варианты французского языка.
28. Анализ народнолатинской словарной записи.

Задание 2.

Дайте устный краткий ответ-характеристика одного из национальных языков романской группы по самостоятельно собранным материалам дополнительной литературы по курсу.

Характеристика национальных романских языков

1. Краткая характеристика итальянского языка.
2. Краткая характеристика испанского языка.
3. Краткая характеристика португальского языка.
4. Краткая характеристика французского языка.
5. Краткая характеристика каталанского и провансальского языков.
6. Краткая характеристика румынского и молдавского языков.

Полный перечень заданий текущего и промежуточного контроля по дисциплине представлен в ФОС.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Введение в романскую филологию»

6.1 Основная литература:

1. Богородицкий, В. А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий ; под общей редакцией Н. С. Чемоданов. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 187 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-06443-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474216> (дата обращения: 25.06.2021).
2. Гак, В. Г. Введение во французскую филологию : учебник и практикум для вузов / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 303 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00624-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/469260> (дата обращения: 25.06.2021).
3. Томашпольский, В. И. Сравнительно-историческое романское языкознание : учебник для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 367 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9908-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472101> (дата обращения: 25.06.2021).

6.2 Дополнительная литература:

1. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 267 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05741-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/492159> (дата обращения: 13.10.2022).
2. Томашпольский, В. И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05742-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493322> (дата обращения: 13.10.2022).

6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Адрес	Краткая характеристика
http://www.lexilogos.com	Словарь готского языка
http://www.yazykoznanie.ru/	Электронный справочник по лингвистическим дисциплинам
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.lib.unn.ru	Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 01.07.2022, протокол № 13.

Автор:
Преподаватель

Д.А. Симонов

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики
к. филол.н., доцент

Н.А. Воскресенская